

Oqaasiliortut 2017-im akuerisaat

DANSK	KALAALLISUT	ENGLISH	ULLOQ
administrerende direktør	immikkoortorta qarfimmi pisortaq	general manager	14.06.17
akut giftig	toqunartog		14.06.17
anbragt barn	meeraq angerlarsimaffiup avataanut inissinneqarsimasog		14.06.17
anbragt unge	inuusuttuaraq angerlarsimaffiup avataanut inissinneqarsimasog		14.06.17
anstalt	inissiisarfik		14.06.17
anstalt for domsfældte	pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfik		14.06.17
beskæftigelsespolitik	suliffissaqartitsiniarnermi politikki		14.06.17
bitingsted	eqqartuussisarfik		14.06.17
blotter (person)	kinguaassituminik nittaassisartog		14.06.17
brandfarlig	ikuallajasoq		14.06.17
brandnærende	ikummarissaat		14.06.17
busselskab	bussiutiqatigiiffik		14.06.17
detention	isertitsivik		14.06.17
direktør	ingerlatsivimmi pisortaq	director	14.06.17
dommeren ved Retten i Grønland	Kalaallit Nunaanni Eqqartuussivimmi eqqartuussisog		14.06.17
efterværn	inuusuttuaqqat sullinneqarsimasut namminersulernissaannut ikorfartuineq		14.06.17
eksplosiv	qaarsinnaasoq		14.06.17
faresymbol	navianassutsimut ilisarnaat		14.06.17
færdighed	pisinnaasaq		14.06.17
færdighedsmål	pisinnaasassatut anguniakkat		14.06.17
gasser under tryk	gassi naqitsinikkut immiussa		14.06.17
generationsmodsatning	kinguaariit immikkoorutaat		14.06.17
Grønlands Domstole (prop.)	Kalaallit Nunaanni Eqqartuussiviit (ateq)		14.06.17
Grønlands Landsret (prop.)	Nunatta Eqqartuussisuuneqarfia (ateq)		14.06.17
grønlandsk malerkunst	kalaallit qalipagaat		14.06.17
højesteret	eqqartuussiviit qullersaat		14.06.17
jobskabelse	suliffissanik pilersitsineq		14.06.17
jubilæumsskrift	nalliuttorsiornermut atatillugu atuakkiq; nalliuttorsiornermut atatillugu allakkiq		14.06.17
kolonisering	nunasiaateqalerneq		14.06.17
kompetence (kvalifikation)	piginnaasaq		14.06.17
kompetencemål	piginnaasaqalernissamut anguniagaq		14.06.17
kredsdommer	eqqartuussisog		14.06.17
kredsret	najukkami eqqartuussivik (qass.: najukkani eqqartuussiviit)		14.06.17
kronisk sundhedsfare	katsorsarneqarsinnaanngitsumik ajoqusiinnaasoq		14.06.17
kultursammenstød	kulturit aporaannerat		14.06.17
landsdommeren i Grønland	Kalaallit Nunaanni eqqartuussisuuneq		14.06.17
manager	immikkoortorta qarfimmi aqutsisog	manager	14.06.17
miljøfare	avatangiisinut navianartog		14.06.17
mistænkt	pasisaq		14.06.17
naturgeografi	sumiiffinni pinngortitalerineq		14.06.17

Oqaasiliortut 2017-im akuerisaat

naturvidenskabelig faggruppe	pinngortitamik immikkut ilisimasallit		14.06.17
personlighedsudvikling	inuttut ineriartorneq		14.06.17
polarlandene	nunat issittumiittut		14.06.17
politisk udvikling	politikkikkut ineriartorneq		14.06.17
pædagogisk arbejde	perorsaanermik suliaqarneq; pamersaanermik suliaqarneq (Oqaasiliortut oqaaseqaataat: amersaaneq Avannersuar-meersuusooq maluginiarneqassaaq)		14.06.17
Retten i Grønland (prop.)	Kalaallit Nunaanni Eqqartuussivik (ateq)		14.06.17
rodløshed	inuunermi toqqammavissaaleqineq		14.06.17
samfundskritik	inuiaqatigiinni pissutsinik isornartorsiuineq		14.06.17
samfundsskildring	inuiaqatigiit pillugit saqqummiussaqaarneq		14.06.17
seksuelt overført sygdom	nappaat kinguaassiutigut tuniluuttartooq		14.06.17
senior president	immikkoortortami pisortaq	senior president	14.06.17
senior supervisor	suleqatigiinni aqutsisoq	senior supervisor	14.06.17
sigtet	pissutissalimmik pasisaq		14.06.17
sundhedsfare	peqqissutsimut navianartooq		14.06.17
supervisor	suliamik aqutsisoq	supervisor	14.06.17
sydpolarlandene	nunat Sikuiuitsumiittut		14.06.17
ungdomsforsorg	inuusuttunik isumagininnerneq		14.06.17
vice president	pisortaanerup tullia	vice president	14.06.17
ætsende	neriuisartooq		14.06.17
fysisk aktivitet	timi aalatillugu sammisaqaarneq; timimik aalatitsineq		14.06.17, 28.04.17
afkodning	atuarneq		15.09.17
afkodningsevne	naqinnermik katiterisinnaaneq		15.09.17
arbejdshukommelse	suliaqarnermi eqqaamannissinnaaneq		15.09.17
bogstav-lyd kendskab	naqinnermik nipaani illisimasaqaarneq		15.09.17
central meningsskabende funktion	atuarnermi paasinnilersitsisoq pingaarutilik		15.09.17
danne inferens	inerniliivoq		15.09.17
datterselskab	ingerlatseqatigiiffik aqutaq		15.09.17
fag	atuartitsissut		15.09.17
faglig læsning	atuartitsissummut tunngasunik atuarneq		15.09.17
funktionel læsekompetence	atuarnermi piginnaasamik atuisinnaaneq		15.09.17
genrekendskab	suussutsinik ilisimasaqaarneq		15.09.17
gletsjertunge	sermip sisoortup nuggersimanera		15.09.17
inferensdannelse	inerniliineq		15.09.17
inferenssevne (evne til at drage følgeslutninger)	paasissutissat assigiinngitsut ataqatigiissinerisigut inerniliisinnaaneq		15.09.17
interaktive læsemodel	atuarnerup ataqatigiissagaaneramik takutitassiaq		15.09.17
kohærens	ataqatigiissuseq		15.09.17
koncern	ingerlatseqatigiiffissuaq		15.09.17
langtidshukommelse	ilikkakkanik eqqaamannissinnaaneq		15.09.17
læseformål	atuarnermi siunertaq		15.09.17
læseforståelse	paasinnilluni atuarneq		15.09.17

Oqaasiliortut 2017-im akuerisaat

læseforståelsesstrategi	atuagaq paasiumallugu iliuuseqarneq		15.09.17
læsefærdighed	atuarsinnaassuseq		15.09.17
læsehastighed	atuarnerup sukkassusaa		15.09.17
læsekompetence	atuarnermik piginnaasaqarneq		15.09.17
læsemængde	atuagassap annertussusaa		15.09.17
læseproces	atuarnerup ingerlarnga/atuarnerup ingerlarna		15.09.17
læsesyn	atuarnermik isiginnittaaseq		15.09.17
læseudbytte	atuarnermi pissarsiaq		15.09.17
metabevidsthed	imminut eqqumaffigineq		15.09.17
metakognitiv færdighed	imminut ilisimaarineq		15.09.17
moderselskab	ingerlatseqatigiiffik aqutsisoq		15.09.17
ordbillede	oqaatsinik ilisarsineq		15.09.17
ordkendskab	oqaatsinik ilisimasaqarneq		15.09.17
praksisteori	teori atornerqartoq		15.09.17
tekstens informationsstruktur	atuakkami paasissutissat inississorneri		15.09.17
teksts kohæsion (teksts indholdsmæssige sammenhæng)	atuakkap ataqatigiissaarnera		15.09.17
afdeling for samfundsvidenskabelige og økonomiske studier	inuiaqatigiilerinermik aningaasaqarnermillu ilisimatusarnermut immikkoortortaq		17.02.17
juridisk person	inatsisitigut pisinnaatitaasoq pisussaatitaasorlu		17.02.17
børnesagkyndig	meeqqat pillugit ilisimasalik		17.03.17
de fem sanser	malugissutit tallimat		17.03.17
diagnose	nappaammik/innarluummik suussusiliineq		17.03.17
ekstrem sport	timersuut sapiisernertalik		17.03.17
følesans	malugissut		17.03.17
grævling	qappik		17.03.17
høresans	tusaassut		17.03.17
jærv	kukiffaajooq		17.03.17
lugtesans	naamassut		17.03.17
offer (overlever)	eqqugaasoq (qaangiisoq)		17.03.17
sans	malugissut		17.03.17
seksualiserende adfærd	kinguaassiuutinut atoqatigiinnermullu sammisumik pissusilersorneq		17.03.17
seksualiserende sprog	kinguaassiuutinut atoqatigiinnermullu sammisumik oqaatsinik atuineq		17.03.17
smagssans	susunnimut malugissut		17.03.17
synssans	isigissut		17.03.17
autist (en der har autisme)	autisti; autisemik innarluutilik		17.03.17, 28.04.17
assistent	allaffimmiu; allaffimmioq; sullissisoq	assistent	2008, 14.06.17
administrerende direktør	pisortaaneq	chief executive officer (CEO)	2008, 2011, 14.06.17

Oqaasiliortut 2017-im akuerisaat

frysepunkt	qerinnarfik		2011, 17.02.17
autisme	autisme (avammut matoqqaneq)		2012, 17.03.17
anmeldelse	saqqummersumik naliliineq		2012, 26.10.17
adjektiv	pissusilerissut (taggisinut taliguttoq)		26.10.17
aktiv læseindstilling	atuarnissamut piareeqqaneq		26.10.17
asynkronlyd	nipitaliussaq		26.10.17
biografi (det at fortælle en persons levnedsløb)	inummik oqaluttuarinninneq		26.10.17
danne indre forestillingsbillede; visualisere	qamuuna assiliannngortitsivoq		26.10.17
dannelse af indre forestillingsbillede; visualisering	qamuuna assiliannngortitsineq		26.10.17
den deltagende dokumentar	peqataajutigaluni pisimasulersaarut		26.10.17
den dramatiserende dokumentar	pissanganarsaakkamik pisimasulersaarut		26.10.17
den dybdeborende dokumentar	pisimasulersaarut itisiliisoq		26.10.17
den observerende dokumentar	oqaasertalersugaanngitsumik pisimasulersaarut		26.10.17
den poetiske dokumentar	taalliortorpalaartumik/anersaaqarpalaartumik pisimasulersaarut		26.10.17
det fortalte jeg	oqaluttuartsuungu		26.10.17
det fortællende jeg	oqalualuartsuungu		26.10.17
dramaturgi	pissanganarsaarineq		26.10.17
efter-lærings-aktivitet	atuareernermi iliuuseqarneq		26.10.17
emnekendskab	sammisamik ilisimasaqarneq		26.10.17
erindringslitteratur	eqqaamasalersaarut		26.10.17
fag-faglige ord	oqaaseq atuartsissummut tunngasoq		26.10.17
forhåndsviden	ilisimariikkat		26.10.17
førfaglige ord	oqaatsit qaqutigootut		26.10.17
førlæsestrategi	atualinnginnermi iliuuseqarneq		26.10.17
læseindstilling	atuarnissamut piareersimassuseq		26.10.17
metakognitiv effekt	imminut ilisimaarinerup sunniutaa		26.10.17
problemorienteret (adj.)	ajornartorsiummik isiginiagalik		26.10.17
reallyd	nipitavik		26.10.17
reportage	pisuniilluni tusagassiaq		26.10.17
selvbiografi	imminut oqaluttuarineq		26.10.17
selvbiografisk roman	imminut oqaluttuaraluni atuakkiaq		26.10.17
traumelitteratur	kingunerlutsitsinermi atuakkiaq		26.10.17
under-lærings-aktivitet	atuarnerup nalaani iliuuseqarneq		26.10.17
forretningsorden	suleriaasissaq (atuuttussaq pineqartillugu)		27.10.08

Oqaasiliortut 2017-im akuerisaat

befolkningsundersøgelse	innuttaasut peqqissusaannik misissuineq		28.04.17
bevægelseslege	aalalluni pinnguarnarit		28.04.17
billedværk (bog)	assilissanik atuakkiaq		28.04.17
for gymnasiale uddannelser	ilinniarnertuunngorniarfinit tunngasut		28.04.17
have autisme	autismeqarpoq		28.04.17
idrætslege	timersuutiniq unammiaarnarit		28.04.17
kulturmøde	kulturit naapinnerat		28.04.17
være autist	autistiuvoq		28.04.17
afkast	pissarsiat		28.11.17
ansvarligt indkøb	akisussaassuseqartumik pisiniartarneq		28.11.17
begrænset radiotilladelse	akuerisamik radioqarnermut killilikkamik allagartaq		28.11.17
bæredygtig produkt	nungusaataannngitsumik tunisassiaq		28.11.17
cirkulær økonomi	asuliinnartitsineqartaqannngitsumik aningaasanik aqutsineq		28.11.17
CSR (prop.) (virksomheders samfundsansvar)	CSR (ateq)	Corporate Social Responsibility (CSR)	28.11.17
CSR-indsats	inuaqatigiinnut akisussaassuseqarnissamut suliniutit		28.11.17
CSR-krav	inuaqatigiinnut akisussaassuseqarnissamut piumasarisat		28.11.17
CSR-politik	inuaqatigiinnut akisussaassuseqarneq pillugu politikki		28.11.17
CSR-risici	inuaqatigiinnut akisussaassuseqarnermi navialiffiusinnaasut		28.11.17
CSR-tendenser	inuaqatigiinnut akisussaassuseqarnermi sammiviulersut		28.11.17
energirenovering	nukissanik iluarsaaneq		28.11.17
erhvervsliv	inuussutissarsiorneq		28.11.17
FN Global Compact	FN Global Compact (suliffeqarfiit inuaqatigiinnut akisussaassuseqarnissamut najoqqutassat)	FN Global Compact	28.11.17
FN's retningslinjer for erhvervsliv og menneskerettigheder	Naalagaaffiit Peqatigiit inuussutissarsiornermut inuillu pisinnaatitaaffiit najoqqutassai		28.11.17
FN's verdensmål for bæredygtig udvikling	Nunarsuarmi nungusaataannngitsumik piorsaanermit Naalagaaffiit Peqatigiit anguniagaat (nunarsuarmi piujuartitsilluni ineriartornermut Naalagaaffiit Peqatigiit anguniagaat)		28.11.17
frekvens (vedr. radio)	frekvens (radiumut tunngatillugu)		28.11.17
grøn initiativ	piujuartitsinissaq siunertaralugu suliniut		28.11.17
grøn ledelse	piujuartitsinissaq siunertaralugu aqutsineq		28.11.17
grøn omstilling	piujuartitsinissamut saqinneq		28.11.17
grønt image	piujuartitsisutut isigineqarneq		28.11.17
interessent	soqutigisaqaqat		28.11.17
interessentdialog	soqutigisaqaqatigiinnik oqaloqateqarneq		28.11.17
kaldesignal	akuerisamik radioqarnermut ilisarnaat		28.11.17

Oqaasiliortut 2017-im akuerisaat

KPI (nøglepræstationsindikator)	pitsaasumik takutitsinermut uuttuut	Key Performance Indicator (KPI)	28.11.17
leverandørstyring	pisiortorfinnik aqutsineq		28.11.17
livsforsikring	imminut sillimmasersimaneq		28.11.17
menneskerettighed	inuttut pisinnaatitaaffik		28.11.17
radiocertifikat	radiumik atuinissamut allagartaq		28.11.17
Radioforvaltningen (prop.)	Radioqarnermik Ingerlatsivik (ateq)		28.11.17
radiotilladelse	akuerisamik radioqarnermut allagartaq		28.11.17
rummeligt arbejdsmarked	suliffeqarneq inissaqartitsisoq		28.11.17
segregation	immikkoortiterineq		28.11.17
social entreprenørskab	inoqatinut sammisunik nutaaliorluni aallarnisaaneq		28.11.17
tilhold	qanilleqqusinnginneq		28.11.17
transformative partnerskaber	suleqatigiit allanngortitserusuttut		28.11.17
vugge til vugge (designkoncept, hvor produkter indgår i biologiske eller tekniske kredsløb og skaber værdi for både mennesker, miljø og økonomi. Kilde: vuggetilvugge.dk)	atorluaaneq	cradle to cradle (C2C)	28.11.17